

ЖЕЛЕ, УЖЕЛИ, ЖЕЛАТЬ, ЖЕЛАТИН

Сомсиков Александр Иванович

Аннотация. Рассмотрена вероятная этимология куста слов русского языка

Начнем рассмотрение со слова ЖЕЛЕ.

ЖЕЛЕ

Происходит от **французского** *gelée* «сгусток», прич. прош. от *geler* «застывать», далее из **латинского** *gelātus* «замёрзший», от *gelare* «замораживать», от *gelu, gelus* «мороз, лёд». Русск. **желе** — изначально в форме *желеи* — со времен Петра I.

Этимология слова желе

ru.wiktionary.org»*желе*

Комментарий. От латинского ЖЕЛУ, ЖЕЛУС в значении *мороз, лед*.

Желé. Заимствование из французского, где *gelée* – произведено от глагола *geler* – «замораживать, замерзать», а восходит, как и *gélatine* (см. *желатин*), к латинскому *gelare* – «замораживать».

Происхождение слова желе в этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.

Комментарий. «К латинскому ЖЕЛАРЕ» в значении *замораживать*.

желé, ср. р., «фруктовый сок, застывший студенистой массой», стар. *желеи*, со времен Петра I; см. Смирнов 144. Из франц. *gelée* «сгусток»: лат. *gelātus* «замёрзший».

Происхождение слова желе в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.

Комментарий. Из латинского ЖЕЛАТУС в значении *замёрзший*.

Желé. Заимств. в Петровскую эпоху из франц. яз., где *gelée* – производное от *geler* «замораживать» < лат. *gelare* – тж. См. *желатин*.

Происхождение слова желе в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. Из латинского ЖЕЛАРЕ в значении *замораживать*.

Из всего этого вытекает, что жителям Руси понятия *мороз, лед, замораживать, замёрзший* были *неведомы*, а сами русские с этим явлением *не сталкивались*. И потому не имели обозначений, которые пришлось позаимствовать у южных латинян. Хотя бы через *французов*. Здесь очевидный географический курьез. Поскольку Русь это страна *севера* (гиперборея), *снегов* и *морозов*. А не субтропиков Средиземноморья. Такое вполне наглядное противоречие лингвисты почему-то не замечают.

Предлагаемая этимология

Слово ЖЕЛЕ является вопросительным высказыванием, составленным исходными простыми словами ЖЕ+ЛЕ, образованными произвольными сочетаниями согласных и гласных звуков, по определению не имеющими этимологии, используемыми в слитном виде. Слово ЖЕ означает требование – ну́ ЖЕ, иди́ ЖЕ или готовность – У+ЖЕ́?, а слово ЛЕ это вопрос ЛИ, ИЛИ.

В целом слово ЖЕЛЕ это вопросительное высказывание в значении готово ЛИ? Застыло ЛИ?, также применяемое к словам СТУДЕНЬ и ХОЛОДЕЦ Рис. 1.



Рис. 1. ЖЕЛЕ=(у)ЖЕ+ЛЕ?

УЖЕЛИ

Значение слова Ужели по словарю Ушакова: УЖЕЛИ и УЖЕЛЬ, вопросит. наречие (устар., обл.). То же, что неужели. Ужели близок час свиданья? Баратынский. Ужели милые капризы были зародышами лицемерия, хитрости?

Ужели - это ... значение слова Ужели

tolkslovar.ru/и1066.html

Комментарий. Вопросительное наречие, БЕЗ всякой этимологии.

Неужели. Это слово, используемое для выражения удивления, недоверия, образовалось сращением не, уже, ли.

Происхождение слова неужели в этимологическом словаре Крылова Г. А.

Комментарий. Здесь «сращивание» означает использование слов НЕ+УЖЕ+ЛИ в слитном виде. Редкий случай *верного* понимания.

неужели нареч., см. не I, ужé, ли. Ср. др.-русс., цслав. уже ли, не уже ли (при вопросе, выражении сомнения, удивления); см. Срезн. III, 1164. Ср. следующее слово.

Происхождение слова неужели в этимологическом словаре Фасмера М.

Комментарий. «Не I, ужé, ли». Без необходимого пояснения, видимо, вызываемого непониманием.

Неужели. Искон. Сращение др.-рус. эпохи частиц не, уже и ли (см.).

Происхождение слова *неужели* в *этимологическом словаре Шанского Н. М.*

Комментарий. «Сращивание», то есть использование в слитном виде.

Предлагаемая этимология

Слово УЖЕЛИ является вопросительным высказыванием, составленным исходными простыми словами ОУ+ЖЕ+ЛИ, являющимися произвольными сочетаниями согласных и гласных звуков, по определению не имеющими этимологии. Используемыми в слитном виде и в небольшом сокращении для удобства употребления. Слово ОУ дающее сокращения ОВ, У или В, означает войти или заглянуть ВНУТРЬ, ЖЕ это настоятельное требование – дѣлай ЖЕ, начни ЖЕ и т.д., а ЛИ это вопрос – сокращение слова ИЛИ. Вопросительные слова ЛИ, ЛЕ, ИЛИ имеют соответствия во *французском* языке, называемые *артиклями* Le, La, Les (в сокращенной форме L'), уточняющими род и число существительных <http://viXra.org/pdf/1809.0108v1.pdf> .

Общий смысл этого вопросительного высказывания таков – УЖЕ+ЛИ (готово ЛИ, есть ЛИ) нечто желаемое или желанное.

НЕУЖЕЛИ=НЕ+У+ЖЕ+ЛИ соответственно означает НЕГОТОВНОСТЬ чего-либо значащего для вопрошающего.

ЖЕЛАТЬ

Слово общеславянского происхождения (*želěti, *želati), имеющее корень *žel- (др.-рус. желати, ст.-слав. желати, желѣти). Знач. 'жалеть' вторичное по сравнению с 'желать'.

ЖЕЛАТЬ - *Энциклопедический словарь, Толковый...*

sanstv.ru » *желать*

Комментарий. «Научно» реконструированный корень *ЖЕЛ неизвестной этимологии якобы объясняет происхождение слова ЖЕЛАТЬ. Этимологии НЕТ.

желать, *желаю*, укр. *желати*, ст.-слав. *желати*, *желѣти* ἐπιθυμεῖν, θέλειν, болг. *желая*, сербохорв. *жељети*, *жељим*, словен. *želéti*, *želím*, др.-чеш. *želeti*, *želeti* «жалеть», слов. *želet'*. || Форма на -ěti древнее, чем на -ati; родственно греч. θέλω, ἐθέλω «желаю», буд. θελήσω, аор. ἐθέλησα, φησὶ· θέλει (Гесихий); см. И. Шмидт, KZ 25, 171; Мейе, MSL 11, 14; 14, 27; Фик I, 416; Траутман, BSW 83. Нужно отделять от *жаль* и *жалеть*. Ср. *гáлить* «желать». Родство с *желудок* (Махек, LF 52, 343) едва ли приемлемо. [По мнению Зубатого («*Studie a články*», I, 1949, 2, стр. 129), *желать* нельзя отрывать от *жалеть*, русск.-цслав. *желѣти* πενθεῖν; см. еще Уленбек, PBB 27, 125. Френкель (LP, 3, 1951, стр. 118) относит сюда же лит. *gėlti*, лтш. *dzēlt* «колоть». – Т.]

Происхождение слова *желать* в *этимологическом словаре Фасмера М.*

Комментарий. Смешивание слов ЖЕЛАТЬ и ЖАЛЕТЬ разного смысла, образуемых противоречием ЕЛА и АЛЕ требует объяснении, которого НЕТ. Добавлено слово ГАЛИТЬ неизвестной этимологии.

Желать. Общеслав. Суф. производное от исчезнувшего жель «желанный» (ср. др.-рус. жалее «желаннее»), того же корня (с перегласовкой о/е), что и общеслав. галить «желать, засматриваться, любоваться» < «глазеть», в диалектах и др. слав. яз. еще известного. **Галить** – от галы «глаза», см. галька, глаз. Желать буквально – «глазеть, зариться».

Происхождение слова *желать* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. Оказывается, «ГАЛИТЬ» – от «ГАЛЫ», якобы означающее ГЛАЗА. Добавлено также ГАЛЬКА – глазок? – Этимология не установлена.

ГАЛЬКА

Происходит от неустановленной формы. По одной гипотезе – связано чередованием с голый, голыш, по другой – заимств. из коми gal'a «камешек, галька», которое сравнивается с удм. keļi.

[Этимология слова галька](#)

ru.wiktionary.org галька

Комментарий. Коми-удм. «объяснение», даваемое бестолковым русским.

Галька. Это название мелких камней образовано от галя (известного теперь только в диалектах), восходящего к той же основе, что и голый, но с изменением корневой гласной. От этой же основы и голыш в значении «камень».

Происхождение слова *галька* в [этимологическом словаре Крылова Г. А.](#)

Комментарий. Несуществующее ГАЛЯ или ГОЛЫШ в значении камень. Этимологии, естественно, НЕТ.

ГАЛЬКА

галька (Даль, ср. также Мельников). Это слово Калима (FUF 18, 21) считает заимств. из коми gal'a «камешек, галька», которое сравнивается с удм. keļi (Вихм. – Уотила 50). Калима (RLS 50) принимал также обратное направление заимствования. Я предпочел бы ввиду распространенности русск. слова точку зрения о слав. происхождении и родстве с *голый*; см. также Горяев, ЭС 73. Ср. *голыш* «мелкий круглый камешек».

Происхождение слова *галька* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. Коми/удм. (то есть нерусское) заимствование. Разумеется, без этимологии.

Галька. Искон. Суф. производное от галя «маленький круглый камень», того же корня (с перегласовкой о/а), что и галушка, голый (см.).

Происхождение слова *галька* в *этимологическом словаре Шанского Н. М.*

Комментарий. Уже известная, взятая с потолка ГАЛЯ, «с перегласовкой» и оригинальным добавлением – ГАЛУШКА. Вынуждающая посмотреть и её.

ГАЛУШКА

Галу́шка. Заимств. из укр. яз. В памятниках впервые отмечается с XVII в. Укр. *галушка* < польск. *gałuszka*, суф. производного от *gała* «шар».

Происхождение слова *галушка*. *Этимология слова...* | АГЭ

lexicography.online»галушка

Комментарий. Теперь *коми/удм.* – *пóбоку*, даёшь польск.-укр. ГАЛА в значении ШАР. Еще остались какие-либо вопросы?

Переходим к рассмотрению группы слов ПИР, ПИРО́Г, ПИРАМИ́ДА, ПЕРО́.

ПИР

Происходит от неустановленной формы. Фасмер возводит др.-русск., ст.-слав. *пиръ* (ἄριστον; Супр.), русск. *пир*, болг. *пир*, сербохорв. *пир̑* «свадьба», словенск. *piȓ* к древней основе на -и, откуда *пировать*, болг. *пирувам*. По другой версии — производн. с суфф. -ръ от **riti* (пить; ср.: *дать-дар*).

Этимология слова пир

ru.wiktionary.org»пир

Пир. Общеславянское существительное, образованное суффиксальным способом (посредством суффикса *ръ*) от глагола *пити* – «пить». Таким образом, *пир* – это застолье, на котором обильно течет хмельное.

Происхождение слова *пир* в *этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.*

Комментарий. Здесь ПИР выводится от слова ПИТЬ.

род. п. -а, др.-русск., ст.-слав. *пиръ* ἄριστον (Супр.), болг. *пир*, сербохорв. *пир̑* «свадьба», словен. *piȓ*. Древняя основа на -и, откуда *пировать*, болг. *пирувам*; см. Мейе, RS 6, 131. От *пить, пью*; см. Траутман, BSW 228; Буга, РФВ 73, 336; Младенов 423, Уленбек, РВВ 16, 563. Невероятно объяснение из д.-в.-н. *fīratas* «праздник», вопреки Хирту (РВВ 23, 336).

Происхождение слова *пир* в *этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.*

Пир. Общеслав. Образовано с помощью суф. -ръ (ср. аналогичные *мир, дар, жир* и т. п.) от *пити* «пить».

Происхождение слова *пир* в *этимологическом словаре Шанского Н. М.*

ПИРОГ

Пирóг. Видимо, образовано от *пиръ* – «*пир*» (см.) и имело первоначальное значение – «*хлеб для праздничного застолья*».

Происхождение слова *пирог* в *этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.*

Комментарий. А здесь слово ПИР означает не ПИТЬ, а ПИРОГ.

пирѡг род. п. -огá, укр. пиріг, род. п. -огá, блр. пірог, чеш., слвц. piroh, польск. pirog Образование с суф. -огъ (ср. Вондрак, Vgl. Gr. 1, 629) – от пиръ (см. пир); ср. Мi. Vgl. Gr. 2, 283; И. Шмидт, KZ 23, 292. Другие предполагают праслав. *ругогъ, связанное с др.-русск. пыро «полба» (см. пырей, пыро), откуда получено *пирогъ в результате преобразования по народн. этимологии в связи с пир (Соболевский, РФВ 66, 348; Преобр. II, 60). Невероятно сближение с *рърати «бить, колотить» (Бернекер у Янко, WuS 1, 98) или с лит. spìrgti, spìrgau «поджаривать (кусочки сала)», вопреки Фортунатову (ВВ 3, 69), Гуйеру (LF 36, 59). Невозможно произведение от ст.-слав. пира «сума» (см. выше піра), т. е. якобы «пирог на дорогу» (Штрекель, AfslPh 28, 512), потому что это греч. заимствование имело слишком незначительное распространение и его как раз не было у зап. славян, в то время как южн. славяне не знают слова *пирогъ. Невероятно также, ввиду отсутствия этого слова в южн.-слав., происхождение из чув. püräk, крым.-тат., тур., чагат. büräk «пирог с мясом», вопреки Рамстедту (KWb. 67), Рясянену (FUF 29, 198; ZfslPh 20, 448). Литш. pìràgs «пирог», эст. pürag «пирог», фин. piiras (основа *piiraa- с новым -s в фин.), карельск., олон. piiroa «пирожок»; см. М.-Э. (3, 233), Миккола (Berühr. 62), Сетэлэ (YÄH 61 и сл.), Фасмер (RS 6, 185 и сл.) против Шахматова (Bull. de l'Acad. des Sc. de St. Pétersbourg, 1911, стр. 810), который считает фин. слово заимств. из праслав. Неудачно произведение из греч. πύργος «башня» (Якобсон, Slav. Word 2, 616) как в фонетическом или в семантическом отношении, так и с точки зрения географии слов. Не имеет ничего общего слово пирѡг с местн. н. Пирогоца, которое **происходит от имени собств. Пирогость** и не может быть сближено с греч. πυρῶτις.

Происхождение слова *пирог* в [этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.](#)

Пирѡг. Искон. Суф. производное (суф. -огъ, ср. творог) от пиръ «пир» (см.). Первоначально — «праздничный хлеб».

Происхождение слова *пирог* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

ПИРАМИДА

Пирамíда. Заимствовано из старославянского, которым в свою очередь было заимствовано из греческого pyramída (pyramis).

Происхождение слова *пирамида* в [этимологическом словаре Крылова Г. А.](#)

Комментарий. Этимологии слова НЕТ.

Пирамида. Древнегреческое – pyramis (пирамида). В русских книгах слово «пирамида» появилось в конце XI в. Это слово пришло в русский язык из французского, куда оно, в свою очередь, попало из греческого. В Древней

Греции этим словом называли поминальный пирог конической формы. В Древнем Египте пирамиды строились из камня и служили гробницами для фараонов. Как геометрический термин слово «пирамида» стало использоваться с середины XVIII в. Производные: пирамидный, пирамидальный.

Происхождение слова *пирамида* в [этимологическом словаре Семёнова А. В.](#)

Комментарий. Этимологии слова тоже НЕТ.

пирамíда народн. перемида, при Петре I (по аналогии образований с приставкой пере-), русск.-цслав. пирамида *пѣрамѣс* (Григ. Наз., XI в.). Из греч. *πυραμίς*, вин. -ίδα; см. Фасмер, ИОРЯС 12, 2, 265; Гр.-сл. эт. 150. Совр. русск. слово, вероятно, заимств. из зап.-европ. языков — скорее через нем. *Pyramide* (часто в XVII в.; см. Шульц-Баслер 2, 744 и и сл.), чем из франц. *pyramide*.

Происхождение слова *пирамида* в [этимологическом словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. Нет даже попыток этимологии.

Пирамíда. Заимств. из ст.-сл. яз., в котором пирамида < ср.-греч. *pyramis*, *pyramidos* – тж. Математический и спортивный термины < архитектурного (по сходству формы).

Происхождение слова *пирамида* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. Нет даже каких-то предположений.

ПЕРО

Перо́. Общеславянское слово, имеющее родственные в других индоевропейских языках (см. [пернатые](#)). Основа этого слова та же, что и в словах *парить*, *папоротник*.

Происхождение слова *перо* в [этимологическом онлайн-словаре Крылова Г. А.](#)

Комментарий «Основа» слова – ПАР или ПОР?

Перо́. Корень, с которым связано это слово, дал в индоевропейских языках целый ряд слов со значением «крыло», «птичье перо»: греческое «птэрон» – «перо» и «крыло», литовское «спарнас» – «крыло».

Его же мы встречаем в русских «парить», «перо», «папоротник» (см.).

Происхождение слова *перо* в [этимологическом словаре Успенского Л. В.](#)

Комментарий. Неназванный «корень» слова – ПТЭР?

перо́ укр. *перо́*, др.-русск., цслав. *перо*, болг. *перо́* (Младенов 418), сербохорв. *pèro*, словен. *péro*, -a; *perō*, -eša, чеш. *pero*, *péro*, словц. *pero*, польск. *pióro*, в.-луж. *pjero*, н.-луж. *péro* Родственно лит. *spar̃nas* «крыло, сень (перен.)», лтш. *spārns* — то же, др.-инд. *par̃nát* «крыло, перо, сень», авест. *parəna-* «перо», д.-в.-н. *farn* «папоротник». Далее связано с *переть*, *парить* (Мейе, *ét.* 238; RES 5, 10; М.-Э. 3, 987; Кречмер, KZ 31, 427). Менее вероятно сравнение с

греч. πτερόν «перо крыла», πέτομα «лечу», др.-инд. pátram, pátram «крыло, перо», д.-в.-н. fedara «перо», вопреки И. Шмидту (Pluralb. 173), Педерсену (Kelt. Gr. I, 90); см. Траутман, BSW 217; Мейе, там же; Уленбек, Aind. Wb. 158 [См. специально Бенвенист, BSL, 51, 1955, стр. 36. – Т.]

*Происхождение слова **перо** в этимологическом онлайн-словаре Фасмера М.*

Комментарий. Этимологии слова НЕТ.

Перо́. *Общеслав. Родственно перс. parr «перо, крыло», др.-в.-нем. farn «папоротник», лит. sparnas «крыло» (птицы) и т.д. Того же корня, что **парить**, **прапорщик**, **папоротник** (см.). Буквально — «то, что покрывает крылья».*

*Происхождение слова **перо** в этимологическом словаре Шанского Н. М.*

Комментарий. Того же «корня» ПАР или ПОР? Этимологии НЕТ.

Предлагаемая этимология

В слове ПЕРО́ первая гласная безударна, поэтому ее произношение неотчетливо, а нормируемая запись «Е» – *предположительна*. В произношении ближе «И», чем «Е». А слово ПИРО́ сопоставимо со словом ПИР, вероятно, являющимся высказыванием П(ить)+И+Р(адоваться), используемым в слитном виде и в сокращении. В значении чего-либо ЯРКОГО, ПРАЗДНИЧНОГО и БЛЕСТЯЩЕГО или вообще какого-то БЛЕСКА. Поэтому слово ПИРО́ может рассматриваться как *украшение*, подтверждаемое разнообразием его расцветок

Рис. 2.



Рис. 2. Шляпа с ПЕРОМ, рассматриваемым как украшение.

То же касается и не имеющей этимологии ПИРАМИДЫ. Относящегося прежде всего к трем великим ПИРАМИДАМ Гизеха. Считается, что восточная грань ПИРАМИДЫ так называемого «Хефрена» большую часть дня ярко СИЯЛА в диффузном отражении света Солнца <http://viXra.org/pdf/1809.0057v1.pdf> .

Слово ПИРАМИДА может быть высказыванием составленным словами ПИ+РА+МИ+ДА, где слово РА означает свет Солнца, ПИ это сокращение слова ПИТЬ, МИ это МЫ. В целом получается нечто вроде молитвы – «ДА УПЬЁМСЯ (или НАПИТАЕМСЯ) МЫ СВЕТОМ РА». По-видимому, относящейся к почитателям, находящимся в Гранитном храме лицом, обращенным к Большому Сфинксу и восточной грани ПИРАМИДЫ «Хефрена». Вероятно, символизирующим самого Иисуса Христа – «Я есмь СВЕТ». Поэтому облицовка именно этой пирамиды намеренно разрушена европейскими революционерами, противниками христианства. Вероятно, в 19 веке.

ЖАЛЕТЬ

Этимология: Слово общеславянского происхождения, имеющее корень *žal - (др.-рус. жаловати 'жалеть', 'сожалеть', ст.-слав. жалити 'сетовать', 'скорбеть'). В форме жалети в словарях - с начала XVIII в. ЖАЛЁТЬ - ёю, - ёешь; нсв. (св. пожалётъ). 1. кого (что). Испытывать жалость, сострадание к кому-л. Родные жалеют больного.

ЖАЛЕТЬ - Энциклопедический словарь, Толковый словарь, Академический словарь...

sanstv.ru»жалеть

Комментарий. ЖАЛОВАТИ якобы означает ЖАЛЕТЬ, вместо НАГРАЖДАТЬ.

Жалётъ. Общеславянское слово, произведенное от несохранившегося прилагательного жалъ – «вызывающий сострадание».

Происхождение слова жалеть в этимологическом словаре Крылова Г. А.

Жалеть. Древнерусское – жаловати. Старославянское – жалити. Слово имеет несколько значений: чувство сострадания к кому-либо; огорчение; нежелание расстаться с чем-либо. В русском языке появилось с XI в. со значением «сожалеть», постепенно приобретая новые значения. Слово с похожим значением и написанием встречается в литовском (gelti – «очень болеть», «жалить»), а также в англосаксонском (swelan – «умирать»). В России, особенно в деревнях, слово «жалею» употреблялось в значении «люблю, уважаю». Родственным является: Словенское – zalovati. Производные: жалость, сжалиться, жалко, жалостливый.

Происхождение слова жалеть в этимологическом словаре Семёнова А. В.

Жалётъ. Видимо, у наших далеких предков существовало прилагательное «жалъ» – «вызывающий сочувствие, соболезнование»; позднее оно исчезло. Откуда нам известно, что это так? Из рассмотрения таких наших слов, как «жал-ость» и «жал-оба». Замечали ли вы, что суффиксы «-ость» и «-оба»

встречаются только в сочетании с прилагательными основами: «худ-оба», «стыд-оба»; «мал-ость», «низ-ость». Вот и наш глагол, **очевидно**, образован от прилагательного «жалъ».

Происхождение слова *жалеть* в [этимологическом словаре Успенского Л. В.](#)

Комментарий. Несуществующим «прилагательным» ЖАЛЪ неизвестной этимологии якобы объясняется глагол ЖАЛЕТЬ.

жалѣть, укр. жаліти, ст.-слав. жалити ѿлофѹреѡвѡи (Супр.), болг. жѣля, жалѣя, сербохорв. жѣлѣти, словен. žáliti, чеш. želeti, слов. želet'; с др. ступенью корневого гласного: др.-русск. желя «печаль, скорбь». Ср. также *жалъ*. || Родственно лит. gėlti, gėlia, gėelė «очень болей, жалить», gilstu, gilai, gilti «заболеть», лтш. dzelt «колоть», англос. swēlan «умирать», д.-в.-н. qiēlan «испытывать боль». С другим вокализмом: д.-в.-н. qiāla ж. «мучение», арм. kelet «мучаю, терзаю»; см. И. Шмидт, Verw. 43; Мейе, MSL 8, 165; Цуница, GG 85; М. – Э. I, 54; Траутман, BSW 83. **Необходимо отделять от желѣть**; см. Мейе, MSL 14, 373.

Происхождение слова *жалеть* в [этимологическом словаре Фасмера М.](#)

Комментарий. Др.-русск. желя «печаль, скорбь», даваемое без этимологии. Сближение со словом БОЛЕТЬ. **Необходимо отделять от желѣть**, что противоречит его собственной этимологии и мнению Т. (см. слово ЖЕЛАТЬ).

Жалѣть. Общеслав. Суф. производное от утраченного жалъ (ср. суф. производное от того же прилагат. жалость), того же корня, что и лит. gėlti «очень болей», нем. Qual «мучение, страдание» и др. Жалеть буквально – «беречь, охранять от боли, мучений». См. *жалкий, жалъ*

Происхождение слова *жалеть* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. В любом этимологическом словаре бесконечно повторяемая подмена вопроса ПРОИСХОЖДЕНИЯ слова – его ЗНАЧЕНИЕМ. Обычно известном и без этимологов.

Возвращаемся к словам ЖЕЛЕ и ЖЕЛАТИН.

ЖЕЛАТИН

Происходит от **французского** gélatine «желатин, студень», от **латинского** gelātus «замёрзший», причастия гл. gelāre «замораживать», далее из gelū «мороз, стужа».

[Этимология слова желатин](#)

ru.wiktionary.org желатин

Комментарий. От латинского ЖЕЛУ – мороз, стужа, даваемого БЕЗ ЭТИМОЛОГИИ.

Желатин. *Заимствование из французского, где gelatine восходит к латинскому gelatus — «замороженный», причастной формы глагола gelare — «замораживать».*

Происхождение слова желатин в этимологическом словаре Крылова Г. А.

желатин. *Из франц. gélatine «желатин, студень» от лат. gelātus «замерзший».*

Происхождение слова желатин в этимологическом словаре Фасмера М.

Желатин. *Заимств. в XIX в. из франц. яз., где gélatine – суф. производное от лат. gelatus «замороженный», прич. к глаголу gelare «замораживать», того же корня, что и нем. kalt «холодный», холод (см.). Ср. холодец.*

Происхождение слова желатин в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. От лат. ЖЕЛАТУС – замороженный, того же корня что КАЛТ – холодный, оба – без этимологии.

Предлагаемая этимология

Слово ЖЕЛАТИН может быть высказыванием, составленным словами ЖЕЛАТЬ+ИН(ое), используемыми в слитном виде и небольшом сокращении.

СТУДЕНЬ и ХОЛОДЕЦ

студень м., род. п. -дня, первонач. «то, что остужено», ср. укр. студінь ж. «стужа», а также студ, студіть.

Происхождение слова студень в этимологическом словаре Фасмера М.

Комментарий. Выходит, русским слово СТУЖА, ОСТУЖЕНО, как и само явление, известно и без латинян.

Студень. Искон. Суф. производное от студ «холод» (см. стужа).

Ср. холодец.

Происхождение слова студень в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. И слова ХОЛОД, СТУЖА и ХОЛОДЕЦ тоже вполне известны без всяких латинян.

Предлагаемая этимология

СТУДЕНЬ и ХОЛОДЕЦ имеют одно и то же значение – ОСТУЖЕННЫЙ ОХЛАЖДЕННЫЙ. В значении застывший, перешедший из жидкого в полутвердое состояние. Позволяющее сохранять заданную форму Рис. 3.



Рис. 3. СТУДЕНЬ или ХОЛОДЕЦ

Разница СТУДНЯ или ХОЛОДЦА и ЖЕЛЕ заключается только лишь в том, что первое это несладкое *мясное* блюдо, а второе – *фруктовое* сладкое.

БЛЮДО можно заранее предполагать, что будет считаться заимствованием. Смотрим.

БЛЮДО, БЛЮСТИ, СОБЛЮДАТЬ

Блюдо. *Общеславянское – bljudo (предподносить, полное, блюло). Готское – biudan (предлагать, предоставлять, подносить). Индоевропейское – bheidh- (беречь, хранить). Слово «блюдо» в значении «поднос, миска, чаша» пришло в современный русский язык из древнерусского, где известно уже с XI в. В древнерусском слово заимствовано из старославянского, где «блюдо», «блюдь» употребляется как синоним к «миса» – миска.*

Происхождение слова блюдо. Этимология слова блюдо

lexicography.online»блюдо

Комментарий. В данном случае почему-то готское – БИУДАН или индоевропейское (то есть несуществующее) – БХЭУДХ в **значениях** предлагать, предоставлять, подносить, беречь, хранить. Реальной этимологии НЕТ.

Блюдо. *Считается, что это слово заимствовано из готского языка, где biudis «блюдо, миска».*

Происхождение слова блюдо в этимологическом словаре Крылова Г. А.

Комментарий. А здесь все просто – заимствование из готского БИУДИС без всякой этимологии.

Блюдо. *Общеславянское – bljudo (предподносить, полное, блюло). Готское – biudan (предлагать, предоставлять, подносить). Индоевропейское – bheidh- (беречь, хранить). Слово «блюдо» в значении «поднос, миска, чаша» пришло в современный русский язык из древнерусского, где известно уже с XI в. В древнерусском слово заимствовано из старославянского, где «блюдо», «блюдь» употребляется как синоним к «миса» – миска. Слово восходит к общеславянскому корню bljudo, заимствованному из готского. Возможно, и славянское, и готское (германское) слова ведут к единой индоевропейской*

основе *bheudh-* (со значением «беречь, хранить»), откуда происходят и общеславянское *bljusti* и *bljdo*, и готское *biudan* – «предлагать», «предоставлять», «преподносить». В современном русском «блюдо»: 1. Поднос, большая тарелка для подачи пищи к столу; 2. Кушанье, еда. Родственными являются: Украинское – блюдо. Болгарское – блюдо. Производное: подблюдный.

Происхождение слова *блюдо* в этимологическом словаре Семёнова А. В.

Комментарий. Здесь сообщается, что готы это германцы. Поэтому это заимствование из германского, тоже без этимологии

Блюдо. Древние готы называли «*bluds*» особый столик-поднос, употреблявшийся во время трапез; его название происходило от глагола «*biudan*» – «предлагать». Германское «биу-» в нашем языке превратилось в «блю-» – это закономерно.

Происхождение слова *блюдо* в этимологическом словаре Успенского Л. В.

Комментарий. Здесь интересен вариант «древне/готского» БЛУДС. Не от него ли идет слово БЛУД? Отклонимся немного в сторону, чтобы взглянуть и на это.

БЛУД

блуд, укр. блуд, ст.-слав. блждъ *porveia*, сербохорв. блуд – то же, словен. *blôd* «ошибка», чеш. *blud* «заблуждение», польск. *bląd*, род. п. *blędi* – то же, в.-луж. *blud* «заблуждение», н.-луж. *blud* «блуждающий огонек». Сюда же *блудить*, укр. *блудити* – то же, ст.-слав. *блждити*, блжждж, болг. *блъдя*, сербохорв. *блудити*, *блудим*, словен. *blódit* «заблуждаться, ошибаться», польск. *blądzić* «блуждать», в.-луж. *bludzić*, н.-луж. *blužiś*. Другая ступень чередования представлена в *бляду́*, *блядь*. Ср. лит. *blaĩdas* 1. «хмурость», 2. «помрачение взора, ума»; *blandýtis* 1. «хмуриться», 2. «трезветь», 3. «блуждать», лтш. *bluõdīties* «слоняться, шататься», гот. *blandan* «мешать», д.-в.-н. *blantan* «мешать», *blentan* «ослеплять»; см. М. — Э. 1, 318; Лиден, *Stud.* 77 и сл.; Буга, *РФВ* 70, 100; Траутман, *BSW* 34 и сл.

Происхождение слова *блуд* в этимологическом словаре Фасмера М.

Комментарий. БЛУД это *блуждать* (*заблудиться*), а также бегать по БЛЯДЯМ (*блудить*). Древне/готский БЛУДС для этого не понадобился.

Возвращаемся к слову БЛЮДО.

блюдо, укр. блюдо, ст.-слав. блюдо, блюдь м. (Супр., Савв.), болг. блюдо, сербохорв. бљудо, также бљуда ж., польск. *blida* ж., в.-луж., н.-луж. *blido* «стол». Кроме того, русск.-цслав. *блюды*, род. п. *блюдьве* «блюдо» (Срезн. I, 120). || Древнее заимств. из гот. *biuþs*, род. п. *biudis* «блюдо, миска», также

д.-в.-н. *biutta* «квашня, улей», нов.-в.-н. *Beute* «добыча» от гот. *biudan* «предлагать»; см. Бернекер 1, 64; Уленбек, *AfslPh* 15, 483; Мейе, *RS* 7, 29; *MSL* 11, 179; Брюкнер, *AfslPh* 42, 142. Из того же источника заимств. фин. *röytä* «стол»; см. Томсен, *SA* 2, 208; *FUF* 13, 432 и сл. Излишни сомнения Обнорского (РФВ 73, 82 и сл.), который считает, что *biuPs* могло бы дать только **blydo*, но не учитывает при этом предшествующего *-ei-*. Неудачно Ильинский (ИОРЯС 23; 2, 207 и сл.); см. также Кипарский 193; Мурко у Пайскера 65.

Происхождение слова *блюдо* в этимологическом словаре Фасмера М.

Блюдо. Большинство этимологов считается общеслав. заимств. из герм. яз. (ср. др.-в.-нем. *beot* «стол, миска», готск. род. п. *biudis* «стола», родственные *biudan*, совр. нем. *bieten* «подавать, предлагать»). Однако, возможно, является исконным производным от **biudti* (> блюсти, *bj* > бл, *dt* > *tt* > *ct*) с тем же значением «подавать, предлагать», родившимся из «смотреть, охранять, беречь» (когда подавали, предлагали).

Опосредованное родство сущ. блюдо и глагола блюсти разделяется почти всеми. Первоначально блюдо – «подаваемое, предлагаемое» (в большой тарелке на стол), затем – «то или на чем что-либо подается для еды». Как однокорневые слова объяснял блюдо и блюсти уже В. Даль.

Происхождение слова *блюдо* в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. Здесь нужно бы пояснять, что такое ОПОСРЕДОВАННОЕ родство и чем оно отличается от просто родства, то есть НЕОПОСРЕДОВАННОГО? Или мы слишком много просим?

БЛЮСТИ

Славянское слово, от древне-индийского слова "*bodhati*" (замечать, пробуждаться). Буквально - "бодрствовать, не спать", затем получило смысл "смотреть, беречь".

Пример употребления слова *блюсти*

[molomo.ru>blyusti.html](http://molomo.ru/blyusti.html)

Комментарий. БЛЮСТИ это «древне/индийское» БОДХАТИ в значении замечать, пробуждаться. Этимологии НЕТ.

Блюсти́. Общеслав. Того же корня, что *бдеть* (см.), др.-инд. *bōdhati* «замечает, уже не спит» и др. Блюсти буквально – «бодрствовать, не спать», затем – «смотреть, беречь» и т. д. См. *блюдо*.

Происхождение слова *блюсти* в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. Теперь появляется слово БДЕТЬ, хорошо еще не прямо БЗДЕТЬ. Опять *др.-инд.* (кто проверит?) БОДХАТИ (возможно, просто БОДАТЬ?) в значении *замечает, уже не спит*, без всякой этимологии.

Невозможно останавливаться буквально на каждом слове, образующем чудовищное нагромождение псевдонаучной чепухи. Добавим к этому еще слово МИСКА.

МИСКА

Уменьш. от миса, из общеслав., стар. заимствование из народнолат. mēsa «стол», лат. mēnsa – то же; ср.: укр. мiса, ст.-слав. миса pivaǰ (Мар. и др.), болг. мiса, также в Сев.-Вост. Македонии, чешск. mīsa, словацк., польск. mīsa.

Этимология слова миска

ru.wiktionary.org»миска

Комментарий. Конечно, *заимствование* (кто б сомневался) латинского МЕНЗА в значении СТОЛ, а не *миска*. Этимологии как обычно НЕТ.

Мiска. Общеслав. Уменьшит.-ласкат. суф. производное от миса, заимств. – через герм. посредство – из народной латыни, где mēsa < mensa «стол, кушанье» < «блюдо», того же корня, что mētior «измеряю». Миска исходно служила как посуда для измерения, ср. мера.

Происхождение слова миска в этимологическом словаре Шанского Н. М.

Комментарий. *Заимств.* (а как иначе?) из латыни – МЭНЗА в значении *стол, кушанье* (это одно и то же?) и БЛЮДО (?), того же корня, что МЭТИОР в значении *измеряю*. То есть БЛЮДО происходит от МИСКИ, а МИСКА – от БЛЮДО? От МЭНЗА скорее происходит МЕНЗУРКА, а вовсе не БЛЮДО, как и от МЭТИОР (МЕТЕОР) – быстро летящий МЕТЕОРИТ, а вовсе не *измеряю*. А что еще интересного сообщают этимологи?

Мензурка. Научный термин, который европейские химики наших дней образовали от латинского «мензура» – «мера». У этого слова довольно неожиданная связь с нашим словом «месяц». А вот и нет, от русского мена и английского sure I. a I) верный, безошибочный; надёжный, безопасный.

[Мензурка | Etymology вики | Fandom](http://etymology.wikia.com/wiki/Мензурка)

etymology.fandom.com»Мензурка

Комментарий. Вместо простого МЕНЗА берется более сложное МЕНЗУРА в значении МЕРА, без этимологии.

Мензурка. Научный термин, который европейские химики наших дней образовали от латинского «мензура» – «мера». У этого слова довольно неожиданная связь с нашим словом «месяц».

Происхождение слова *мензурка* в *этимологическом словаре Успенского Л. В.*

Комментарий. Здесь тоже МЭНЗУРА, а вовсе не МЭНЗА.

Мензурка. Заимств. в XIX в. из нем. яз., где *Mensur* < лат. *mensura* «мера, измерение», суф. производного от *mensus*, того же корня, что *мерить*. В рус. яз. нем. слово словообразовательно переоформлено с помощью суф. -к(а).

Происхождение слова *мензурка* в *этимологическом словаре Шанского Н. М.*

Комментарий. И здесь МЭНЗУРА от слова МЭНЗУС того же корня (?), что *мерить*. Без этимологии.

МЕТЕОР

Происходит от древнегреческого *μετέωρος* «поднятый», далее из *μετά* (варианты *μετ-*, *μέθ-*) «между, среди; после» + *ἄωρος* «поднятый», из *ἀείρω* (*αἴρω*) «поднимать».

Этимология слова метеор

ru.wiktionary.org»метеор

Комментарий. Слово МЕТЕОР может использоваться в качестве синонима слова БЫСТРЫЙ – ребенок *носится как МЕТЕОР*. А вовсе не *между/среди/после* +поднимать.

Метеор. Часто задают вопрос: почему «метеор» значит «очень яркая и крупная падающая звезда», «метеорит» – «упавший с неба камень», а «метеорология» – «наука о погоде»? Потому что в основе всех этих слов лежит древнегреческое «метэорос» – «парящий в воздухе» или «метэорон» – «небесное явление». «Метеорологией» греки называли науку обо всем, что видно на небе: об облаках, радуге, дожде и граде, так же как о падающих звездах. А вот наши «метеор» и «метеорит» переосмыслили уже ученые нового времени: в античной древности ровно ничего не было известно о падающих с неба камнях, не было и слов для них.

Происхождение слова *метеор* в *этимологическом словаре Успенского Л. В.*

Комментарий. Выше утверждалось, что МЕТЕОРОС означает ПОДНЯТЫЙ, а здесь оно превратилось в ПАРЯЩИЙ В ВОЗДУХЕ. Что вроде не одно и то же. Лингвисты не блещут логикой.

метеор впервые метеора, у Петра I; см. Смирнов 195. Из нем. *Meteor* (с XVII в.; см. Шульц – Баслер 2, 106) от греч. *μετέωρον* «небесное и воздушное явление». Форма ж. рода может также происходить от нем. варианта *Meteore* ж.

Происхождение слова *метеор* в *этимологическом словаре Фасмера М.*

Комментарий. От греч. МЕТЭОРОН в значении – *небесное и воздушное явление*. Еще одно произвольное толкование.

Метеор. Заимств. в начале XVIII в. из франц. яз., где *météore* < греч. *meteōros* «небесный» < «поднятый вверх» (из *meta* «пере» и *airō* «поднимаю») Происхождение слова *метеор* в [этимологическом словаре Шанского Н. М.](#)

Комментарий. Заимств. из франц. с греч. толкованием.

МЕТЕОРИТ

Происходит от древнегреческого *μετέωρος* «поднятый», далее из *μετά* (варианты *μετ-*, *μέθ-*) «между, среди; после» + *ἄωρος* «поднятый», из *ἀείρω* (*αἴρω*) «поднимать».

[Этимология слова метеорит](#)

ru.wiktionary.org»*метеорит*

Комментарий. По наблюдаемым свойствам, могущим использоваться для присвоения наименования, метеорит это *быстролетающий* или *стремительно падающий*, *яркосветящийся* и *быстрогаснувший* объект. А вовсе не «между/среди/после ПОДНЯТЫЙ» (из МЭТА+АЭЙРО или АИРО), с отбрасыванием «несущественного» окончания –ИТ. Этимологии слова НЕТ.

Общий вывод

Имеющиеся «этимологии» в основном произвольны и несущественны. И вся «наука» нуждается в значительной, даже радикальной перепроверке.